



高雄市でデング熱集団感染発生：

国民には繁殖源排除の継続を、医療機関には一層の警戒を

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2024-06-13

來源：疾病管制署

疾病管制署（以下、疾管署）は本日（13日）、国内で新たにデング熱症例 1 例が増えたと発表したが、患者は、高雄市鳳山区在住の 40 代女性で、6 月 4 日に頭痛や筋肉痛などの症状が現れ、6 月 11 日に医療機関を受診し、通報の後検査を受けて確定診断された。疾管署は「この症例は、鳳山区で 6 月 7 日に確定診断された症例（初発症例^(*)）と潜伏期間中に共通の活動歴を有しており、初発症例のウイルス遺伝子配列を解析した結果、昨年流行したウイルス株とは異なることが判明し、新たな流行の波だと判断された」と述べている。疾管署は「本日新たに確認された症例の濃厚接触者は全員無症状であり、衛生単位は、既にこの症例と接触者に対する健康教育宣伝を実施するとともに、患者の居住地や活動していた場所での疫学調査の拡大、繁殖源の調査と排除、および必要な化学的予防管理作業を実施している」と説明している。

（*宮本注：6 月 7 日に確診された初発症例は既報の通り 20 代男性です）

疾管署は、衛生局からの通報受領後ただちに衛生局と協力し、確診症例の職場の環境調査を実施しているが高雄市の区レベルの前線指揮会議に参加して予防と制御に関する提案を行うとともに予防後の有効性評価実施のために、移動感染予防チームも派遣している。疾管署は、「今年（2024 年）、6 月 12 日の時点で、台湾本土で確認されたデング熱症例は合計 166 例となっているが、累計の患者数分布は、高雄市で 137 例、台南市で 19 例、屏東県 9 例および嘉義県 1 例となるとともに重傷者計 2 例が報告されている；さらに、今年の輸入症例は計 104 例となっており、2020 年～2023 年の同期（3～55 例）より増えている。感染地は主に東南アジア諸国であり、インドネシアの 55 例（11 日時点の発表より 3 例輸入症例が増えました）が最多で、マレーシアの 18 例、モルディブの 9 例がこれに次いでいる。海外からの輸入リスクは依然として続いており、現地渡航の際には、某価値策に留意をするように」と説明している。

疾管署は、現在デング熱は流行シーズンにあり、気候は高温且つ時折降雨があることから、媒介蚊の繁殖と疾病の蔓延を助長しているため、繁殖源の排除がデング熱予防の基本的方法だと呼びかけているが、国民には『巡、倒、清、刷^(*)』（①「巡（巡回）」：室内外に水がたまる容器がないか「見て回る」、②「倒（倒す）」：不要な容器やたまった水を「捨てる」、③「清（清潔）」：使用した容器は「片づける」、④「刷（ブラシで洗う）」の実施を呼びかける）を徹底し、家の内外に水の溜まっている容器の有無を頻繁にチェックし、貯水容器の壁面は少なくとも週に一度はブラッシングし、使用しないときは裏返す、或いは掃除せねばならず、雨が降った後の環境パトロールを強化して、媒介蚊密度を減少させること；屋外活動に従事する場合は、明るい色の長袖とズボンを着用するとともに、蚊に刺される可能性を減らすために政府機関が承認している DEET やピカリジン、または IR-3535 などの有効成分を含む蚊よけ剤を使用することとしている。

疾管署は、もし発熱や頭痛、眼窩後部痛、筋肉関節痛、筋肉痛、発疹などのデング熱が疑われる症状が現れた場合、市民は速やかに病院を受診するとともに渡航歴や活動歴を医師に対して積極的に情報提供し、医療機関には届出を周知徹底し、患者の TOCC（渡航歴、職業歴、接触歴、集合歴）に関する聞き取りを強化し、感染疑い例に対しデング熱 NS1 迅速診断キットを診断補助のため速やかに使用して早期通報をしてほしいとしている。これにより、衛生単位が迅速に予防制御措置を講じることが促進されるとともに、国民がデング熱の危険な兆候を示しているか否かに注意を払い、妥当な医療処置を提供し、デング熱の重症化や死亡のリスクを軽減することができるようになる。デング熱に関する情報については、疾管署のグローバル情報ネットワーク（<https://www.cdc.gov.tw>）にアクセスするか、フリーダイヤルの流行予防ホットライン 1922（0800-001922）に電話することで入手が可能だと注意を促している。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/b0wgGgjwnwETbZrPEdiB4g?typeid=9>

A local cluster of dengue fever has occurred in Kaohsiung City. The public is

requested to continue to eliminate the sources of breeding and medical institutions are requested to be more vigilant

Ministry of Health and Welfare
Department

www.mohw.gov.tw

2024-06-13

Source: Disease Control

The Department of Disease Control and Prevention (hereinafter referred to as the CDC) stated today (Jun. 13) that there was one new case of local dengue fever in the country, she is a woman in her 40s who lives in Fengshan District, Kaohsiung City. She developed headaches, muscle aches and other symptoms on June 4. She sought medical treatment on June 11 and reported the diagnosis after being tested. The CDC stated that this case has a common activity history with the case confirmed on June 7 (index case) in Fengshan District during the incubation period, the virus sequencing results of the index case showed that it was different from the virus strain that was prevalent last year, and it was judged to be a new wave of epidemic. The CDC explains, all close contacts of the newly confirmed cases today are asymptomatic, the health unit has carried out health education propaganda for the case and contacts, and carried out expanded epidemic investigation, investigation and elimination of breeding sources, and necessary chemical prevention and control work at the place of residence and activities of the case.

After receiving the notification from the Health Bureau, the CDC immediately worked with the Health Bureau to conduct environmental inspections at the workplace of the confirmed cases, and participated in the Kaohsiung city-level forward command meeting to provide prevention and control suggestions, a mobile epidemic prevention team was also dispatched to conduct post-prevention effectiveness evaluation. The CDC explained that there have been 166 confirmed local dengue cases as of June 12, 2024, the cumulative number of cases is 137 in Kaohsiung City, 19 in Tainan City, 9 in Pingtung County and 1 in Chiayi County, and 2 severe cases have been reported; Further, there were 3 new imported cases last week, of which all were from Indonesia, This year, there have been 104 imported cases, which is higher than the same period from 2020 to 2023 (between 3 and 55 cases). The infection areas are mainly in Southeast Asian countries, Indonesia has the most cases with 55 cases, followed by Malaysia with 18 cases and Maldives with 9 cases. As the risk of imported cases from abroad continues, the public is advised to pay attention to anti-mosquito measures when traveling to the area.

The CDC calls on the current dengue fever epidemic season, with hot weather and occasional rainfall, which is conducive to the breeding of vector mosquitoes and the spread of diseases. Eliminating the breeding sources is the fundamental method to prevent dengue fever. The public is requested to implement "Patrol, Pour, Clean and Brush", and frequently inspect whether there are water containers inside and outside the home. The walls of water storage containers should be brushed at least once a week, and please invert or clear them when not in use, and strengthen environmental inspections after rain. , to reduce the density of vector mosquitoes; Wear light-colored long-sleeved clothes and pants when engaging in outdoor activities, and use mosquito repellents containing active ingredients such as DEET, Picaridin or IR-3535 approved by government agencies to reduce the risk of Chance of mosquito bites.

The CDC reminds people that if they develop fever, headache, posterior orbital pain, muscle and joint pain, muscle aches, rash and other suspected symptoms of dengue fever, they should seek medical treatment as soon as possible and proactively inform the doctor of their travel and activity history, Medical institutions are also requested to raise awareness of notifications, strengthen inquiries about TOCC (travel history, occupational history, contact history, and gathering history) of patients, and promptly use dengue NS1 rapid screening reagents to assist in diagnosis and report early to suspected infected people, this is to facilitate health units to take preventive and control measures as soon as possible, and please pay attention to the public if they have warning signs of dengue fever and provide appropriate medical treatment to reduce the risk of severe dengue fever or death. For information related to dengue fever, please visit the CDC Global Information Network (<https://www.cdc.gov.tw>) or call the toll-free epidemic prevention hotline 1922 (0800-001922).

..... 以下是中国語原文

高雄市出現本土登革熱群聚疫情，請民眾持續落實孳生源清除，並請醫療院所提高警覺

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2024-06-13

來源：疾病管制署

疾病管制署(下稱疾管署)今(13)日表示，國內新增 1 例本土登革熱病例，為居住高雄市鳳山區 40 多歲女性，6/4 出現頭痛、肌肉痠痛等症狀，於 6/11 就醫並通報採檢後確診。疾管署表示，本案與鳳山區 6/7 確診個案(指標個案)於潛伏期有共同活動史，指標個案病毒定序結果顯示與去年流行病毒株不同，研判為新一波疫情。

疾管署說明，本日新增確診個案之密切接觸者皆無症狀，衛生單位已針對個案及接觸者進行衛教宣導，並於個案居住地、活動地進行擴大疫調、孳生源查核與清除，以及必要之化學防治等工作。

疾管署於接獲衛生局通報後，即偕同衛生局至確診者工作地進行環境巡檢，參加高雄市區級前進指揮會議提供防治建議，並派機動防疫隊進行防治後成效評估。疾管署說明，今(2024)年截至 6/12 累計 166 例本土登革熱確診病例，累計病例分布高雄市 137 例、台南市 19 例、屏東縣 9 例及嘉義縣 1 例，並累計 2 例重症病例；另今年累計 104 例境外移入病例，高於 2020 年至 2023 年同期(介於 3-55 例)，感染地以東南亞國家為主，以印尼 55 例為多，其次為馬來西亞 18 例及馬爾地夫 9 例，境外移入風險持續，請民眾前往當地時留意防蚊措施。

疾管署呼籲，目前正值登革熱流行季節，氣候炎熱且偶有降雨，有利於病媒蚊孳生及疾病傳播，清除孳生源是預防登革熱的根本方法，請民眾落實「巡、倒、清、刷」，經常巡查家戶內外是否有積水容器，儲水容器應每週至少刷洗容器壁一次、不用時請倒置或清除，並加強雨後環境巡檢，以降低病媒蚊密度；從事戶外活動時穿著淺色長袖衣褲，並使用政府機關核可含敵避(DEET)、派卡瑞丁(Picaridin)或伊默克(IR-3535)等有效成分之防蚊藥劑，減少受蚊子叮咬的機會。

疾管署提醒，民眾如出現發燒、頭痛、後眼窩痛、肌肉關節痛、肌肉痠痛、出疹等登革熱疑似症狀，請儘速就醫，並主動告知醫師旅遊史及活動史，也請醫療院所提高通報警覺，加強詢問就診民眾 TOCC（旅遊史、職業史、接觸史、群聚史），針對疑似感染民眾適時使用登革熱 NS1 快篩試劑輔助診斷並及早通報，以利衛生單位儘速採取防治工作，並請留意民眾是否出現登革熱警示徵象，給予妥適醫療處置，降低發展為登革熱重症或死亡之風險。有關登革熱相關資訊請至疾管署全球資訊網(<https://www.cdc.gov.tw>)，或撥打免付費防疫專線 1922(0800-001922)洽詢。